

**PROTOKÓŁ NR XXI.2020**  
**Z SESJI RADY MIEJSKIEJ W TWARDOGÓRZE**  
**Z DNIA 11 MARCA 2020 ROKU**

W Sesji udział wzięli radni Rady Miejskiej w Twardogórze, zgodnie z załączoną listą obecności (*Lista obecności stanowi załącznik nr 1 do niniejszego protokołu*) oraz Burmistrz *Paweł Czuliński*, Sekretarz *Janina Czekajło*, Skarbnik *Izabela Kłosowska*, Kierownik Referatu Infrastruktury Technicznej *Aleksander Król*, Radca prawny *Beata Brąkowska*, sołtysi Gminy Twardogóra: *Ireneusz Trekiel*, *Wiesław Szymczykiewicz*, *Dariusz Mozol* oraz mieszkańcy Gminy Twardogóra. (*Lista zaproszonych gości stanowi załącznik nr 2 do niniejszego protokołu*).

*Informacja o przetwarzaniu danych osobowych uczestników Sesji jest każdorazowo zamieszczana przed wejściem do sali posiedzeń.*

**Ad. pkt I**

**Otwarcie Sesji.**

Otwarcia Sesji o godzinie 16.15 dokonał Przewodniczący Rady Miejskiej *Mieczysław Kowalski* słowami: „Na podstawie art. 20 ust. 3 ustawy z dnia 8 marca 1990 roku o samorządzie gminnym otwieram XXI Sesję Rady Miejskiej w Twardogórze”. Przewodniczący Rady Miejskiej *Mieczysław Kowalski* oświadczył, że ustawowy skład Rady Miejskiej wynosi 15 radnych. Zgodnie z listą obecności w posiedzeniu bierze udział 13 radnych, co stanowi quorum do podejmowania prawomocnych decyzji.

**Ad. pkt II**

**Informacja na temat porządku obrad.**

Radni otrzymali porządek obrad wraz z zawiadomieniem o Sesji. (*Załącznik nr 3 do niniejszego protokołu*).

Przewodniczący Rady Miejskiej *Mieczysław Kowalski* przedstawił porządek Sesji.

**Porządek obrad:**

- I. Otwarcie Sesji*
- II. Informacja na temat porządku obrad*
- III. Informacja Burmistrza Miasta i Gminy Twardogóra o podjętych działaniach i stanie przygotowań gminy Twardogóra w związku z zagrożeniem epidemią koronawirusa*
- IV. Rozpatrzenie i podjęcie uchwał w sprawie:*
  - 1) zmian budżetu i w budżecie gminy na rok 2020,*
  - 2) zmieniającej uchwałę w sprawie przyjęcia wieloletniej prognozy finansowej Gminy Twardogóra na lata 2020- 2028,*

- 3) zmiany uchwały w sprawie uchwalenia Programu współpracy Gminy Twardogóra z organizacjami pozarządowymi oraz podmiotami, o których mowa w art. 3 ust. 3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie, na rok 2020,

#### V. Zakończenie Sesji

Nie zgłoszono uwag do porządku obrad.

#### Ad. pkt III

#### **Informacja Burmistrza Miasta i Gminy Twardogóra o podjętych działaniach i stanie przygotowań gminy Twardogóra w związku z zagrożeniem epidemią koronawirusa.**

Przewodniczący Rady Miejskiej Mieczysław Kowalski powiedział, ustaliliśmy wspólnie z Panem burmistrzem, że w porządku obrad dzisiejszej sesji znajdzie się punkt dotyczący sytuacji w gminie w związku z rozprzestrzenianiem się na całym świecie koronawirusa. Sytuacja ta oznacza pewną niepewność dla nas, naszych mieszkańców. Powinniśmy traktować ją bardzo poważnie. Z opanowaniem i determinacją musimy zrobić wszystko co w naszej mocy, aby spowolnić rozprzestrzenianie się wirusa i zminimalizować jego wpływ na życie naszych mieszkańców.

*(Prezentacja nt. koronawirusa w wersji papierowej stanowi załącznik nr 4 do protokołu).*

Burmistrz Paweł Czuliński omawiając przygotowaną prezentację multimedialną nt. koronawirusa, podkreślił, że objawy koronawirusa są często podobne do objawów grypowych czyli występuje kaszel, gorączka powyżej 38 stopni, duszności, ból mięśni i zmęczenie. Ciężki przebieg tej choroby występuje u 15 do 20 procent osób zarażonych. Do zgonów dochodzi u 2 do 3 procent osób chorych. Najbardziej narażone są osoby starsze z obniżoną odpornością, które chorują na inne przewlekłe choroby. Burmistrz Paweł Czuliński zaapelował do mieszkańców, aby informacje nt. wirusa śledzili na stronach rządowych lub ministerialnych. Tam są prawdziwe, potwierdzone informacje. Wczoraj pojawiły się doniesienia medialne, że prawdopodobnie koronawirus pojawił się w powiecie oleśnickim. To „prawdopodobnie” z wczoraj jest nieaktualne. Cała panika okazała się niepotrzebna. Wyniki okazały się negatywne. Rodzina osoby, u której wystąpiły podobne objawy do koronawirusa w drodze decyzji administracyjnej została poddana kwarantannie, co oznacza, że nie mogła wychodzić z domu. Burmistrz dodał, że nie należy zaniżać odporności przemęczeniem. Gdy jesteśmy chorzy powinniśmy zostać w domu, wypocząć, aby nabrać pełnej odporności. Należy przestrzegać podstawowych zasad higieny czyli myć ręce, kichać w chusteczkę a nie w dłoń, zachować bezpieczną odległość od osób, które wydają nam się podejrzane (1,5 m), unikajmy dotykania okolic oczu, nosa i ust. Unikajmy niedogotowanych produktów pochodzenia zwierzęcego. Dbajmy o kondycję fizyczną i racjonalne odżywianie. Jeśli wróciliśmy z zagranicy, to w ciągu 14 dni należy obserwować czy nie wystąpiły objawy wirusa. Jeśli takie objawy wystąpiły to należy zadzwonić do Powiatowej Stacji Sanitarnej – Epidemiologicznej w Oleśnicy (telefon czynny całodobowo 505-092-898) lub bezpośrednio należy zgłosić się do szpitala przy ul. Koszarowej we Wrocławiu. Po to są te procedury, żeby wirus nawet jak pojawi się u sąsiada, nie dotknął nas. Jeżeli sąsiad ma grypę, a wirus działa w analogiczny sposób, to nie odwiedzamy sąsiada. Ponadto trybem administracyjnym narzucamy kwarantannę również na rodzinę osoby z podejrzeniem wirusa, po to, aby do czasu

wykluczenia ryzyka nie miała z nami kontaktu. Możemy wówczas czuć się bezpiecznie. Co robimy jako samorządy, celem tego, aby ograniczyć wszelkie ryzyko? Sejm uchwalił ustawę z dnia 2 marca 2020 r., która daje nowe instrumenty prawne do działania, w stanie podwyższonego ryzyka. Główny Inspektor Sanitarny rekomenduje odwołanie wszystkich imprez masowych powyżej 1000 osób, organizowanych w pomieszczeniach zamkniętych. Wojewoda Dolnośląski w drodze decyzji administracyjnej wprowadził w Powiatowym Zespole Szpitali w Oleśnicy zakaz odwiedzin pacjentów od dnia 4 marca 2020 roku, zostały zawieszona zajęcia dydaktyczno -wychowawcze w przedszkolach, szkołach i placówkach oświatowych od 12 marca do 25 marca br. W czwartek i piątek w przedszkolach i szkołach podstawowych będą odbywały się zajęcia opiekuńcze. W Starostwie Powiatowym w Oleśnicy odbyły się do tej pory dwa spotkania zespołu zarządzania kryzysowego. Dzisiaj odbyło się drugie spotkanie. Omówiliśmy decyzje Rządu w sprawie zamknięcia placówek oświatowych. Sytuacja wygląda stabilnie. Do tej pory nie stwierdzono przypadku koronawirusa w powiecie oleśnickim. Burmistrz Paweł Czuliński oznajmił, że zarówno Powiat Oleśnicki jak i Gmina Twardogóra ma zabezpieczoną rezerwę budżetową na wypadek okoliczności, które wymagają zarządzania kryzysowego. Starosta Oleśnicki oddelegował osobną karetkę, która jest do dyspozycji dyrektora Sanepidu w związku z przypadkami koronawirusa. W gminie Twardogóra zastosowaliśmy kampanię informacyjną skierowaną m.in. do sołtysów, do dyrektorów placówek oświatowych. Odpowiednie pismo zostało wystosowane do firmy funkcjonującej w naszej gminie, która ma główną siedzibę we Włoszech, celem upewnienia się czy wszystko jest tam w porządku. Otrzymaliśmy potwierdzenie od kadry zarządzającej, że nie ma w firmie zagrożenia związanego z koronawirusem. W poniedziałek wystosowałem apel do dyrektorów szkół i przedszkola, aby szczególnie w przedszkolu zamiast ręczników przynoszonych z domów przez przedszkolaków zapewnić papierowe jednorazowe ręczniki a także na bieżąco uzupełniać środki czystości typu mydło i ręczniki. Ponadto jesteśmy w stałym kontakcie z przedstawicielami Starostwa Powiatowego, wóldarzami gmin i osobami, które w jednostkach samorządowych zajmują się zarządzaniem kryzysowym. Na stronie Urzędu została utworzona osobna zakładka, w której na bieżąco będą aktualizowane informacje nt. koronawirusa. Prawdopodobnie również zostaną zamknięte jednostki kultury, w naszym przypadku dotyczyłoby to Biblioteki Publicznej w Twardogórze. Dodatkowo na jutro zaprosiłem kierowników referatów Urzędu Miasta i Gminy w Twardogórze oraz kierowników i dyrektorów jednostek organizacyjnych celem omówienia sytuacji, podsumowania jakie działania zostały już wdrożone i jakie kroki zostaną podjęte. Będziemy ograniczać również funkcjonowanie Gminnego Ośrodka Sportu i Rekreacji w Twardogórze. Przekładane są również konkursy międzyszkolne, które mogą odbyć się w innym czasie. Pojawiły się w Urzędzie Miasta i Gminy w Twardogórze dodatkowe środki czystości, które pozwalają w skuteczniejszy sposób dbać o higienę rąk. Na koniec wystąpienia burmistrz Paweł Czuliński zadeklarował, że na bieżąco będą wdrażane decyzje rządowe oraz zaapelował do mieszkańców o spokój i rozsądek.

Radna Jolanta Rusinek zapytała, czy jutro i w piątek będą jeździły autobusy dowożące dzieci do szkoły?

Burmistrz Paweł Czuliński powiedział, że na to pytanie postara się odpowiedzieć do końca sesji, po to, aby mieć pełną wiedzę na ten temat.

Przewodniczący Rady Miejskiej Mieczysław Kowalski podziękował za przygotowanie informacji. Cieszy fakt, że mamy zabezpieczone środki finansowe, odpowiednie ilości środków higienicznych, dezynfekujących. Przewodniczący Rady Miejskiej Mieczysław

Kowalski poprosił o pomoc osobom starszym, schorowanym w zrobieniu zakupów czy dostarczeniu środków czystości przez służby gminne.

Mieszkaniec gminy Twardogóra powiedział, przyznając Panu Panie burmistrzowi honoris causa w dziedzinie medycyny. Pan się wypowiedział dokładnie, tak jak wszyscy już wiedzą itd. Pan powiedział na wstępie żeby nie robić paniki. A ja bym Panu powiedział skąd ta panika wyszła. Jeśli nie będziemy reagować natychmiastowo to po dwóch tygodniach może się okazać, że nasza reakcja będzie zbyt późna. Do dwóch tygodni będziemy czekać aż u osoby, która wróciła z terenów zagrożonych coś się rozwinie, a może się nie rozwinie. Ja myślę, że należy reagować jak najszybciej, żeby podjąć jakiegokolwiek środki bezpieczeństwa i tą osobę przebadać.

Nie zgłoszono więcej uwag.

#### **Ad. pkt IV**

#### **1. Projekt uchwały w sprawie zmian budżetu i w budżecie gminy na rok 2020.**

*Projekt uchwały nr 1 stanowi załącznik nr 5 do niniejszego protokołu.*

Przewodniczący Rady Miejskiej Mieczysław Kowalski poinformował, że projekty uchwał nie były opiniowane przez Komisję Strategii i Rozwoju. Jest to sesja zwołana w trybie art. 20 ust. 3 ustawy o samorządzie gminnym.

Burmistrz Paweł Czuliński oznajmił, że dochody budżetu gminy zwiększamy o 115.000 zł z tytułu końcowego rozliczenia wykonanego zadania pn. „Ograniczenie indywidualnego ruchu zmotoryzowanego na terenie gminy Twardogóra poprzez zagospodarowanie terenu przyległego do dworca kolejowego w Twardogórze”. Środki te przeznaczamy m.in. na przebudowę budynku świetlicy w Drogoszowicach – etap II - 70.000 zł (są to zarówno niewykorzystane środki funduszu sołeckiego z ubiegłego roku, jak i tegoroczne). Zapis tej pozycji w budżecie niezbędny jest, aby móc złożyć wniosek o dofinansowanie. Kolejne 50.000 zł jest to zwiększenie dotacji dla stowarzyszeń działających w zakresie kultury fizycznej i sportu. Wyjściowo do rozdysponowania w budżecie było 176.000 zł. Pozostałość z rozliczenia to 19.000 zł, które ze względu na charakter sesji zapisujemy w rezerwie ogólnej budżetu. Proszę o podjęcie uchwały.

#### Dyskusja

Radny Daniel Nicpoń zapytał, czy środki przeznaczone w budżecie na remont świetlicy pozwolą zakończyć tą inwestycję?

Burmistrz Paweł Czuliński wyjaśnił, że dopiero gdy zostanie złożony wniosek do Marszałka Województwa Dolnośląskiego będziemy mogli rozpocząć procedurę przetargową. W budżecie mamy zapisaną kwotę wynikającą z kosztorysu. Po przetargu będą znane rzeczywiste koszty. Jesteśmy po otwarciu przetargu dot. klubu seniora. Cena jest niższa aniżeli w zeszłym roku.

Nie zgłoszono więcej uwag i pytań.

Wynik głosowania: 12 głosów „za”.

Przewodniczący Rady Miejskiej Mieczysław Kowalski stwierdził, że Rada Miejska w Twardogórze w głosowaniu jawnym 12 głosami „za” podjęła uchwałę Nr XXI.167.2020 w sprawie zmian budżetu i w budżecie gminy na rok 2020.

Podjęta uchwała stanowi załącznik nr 6 do niniejszego protokołu.

## **2. Projekt uchwały zmieniający uchwałę w sprawie przyjęcia wieloletniej prognozy finansowej Gminy Twardogóra na lata 2020 - 2028.**

*Projekt uchwały nr 2 stanowi załącznik nr 7 do niniejszego protokołu.*

Burmistrz Paweł Czuliński powiedział, że zmiany ujęte w projekcie uchwały w sprawie zmian budżetu i w budżecie gminy na rok 2020 mają swoje odzwierciedlenie w projekcie uchwały dotyczącym wieloletniej prognozy finansowej. W projekcie uchwały została zapisana pozycja pn. „Rewitalizacja obszarów wiejskich – restauracja i rewitalizacja zabytkowego pałacu w Goszczu”, na którą staramy się pozyskać środki z Funduszu Norweskiego. W projekcie uchwały wskazane zostały w poszczególnych latach planowane wydatki, zarówno o charakterze inwestycyjnym, na utrzymanie obiektu a także realizację oferty kulturalnej. W roku 2021 planujemy przeznaczyć środki w wysokości 120.000 zł, w roku 2022 środki na poziomie 705.000 zł, w roku 2023 środki w wysokości 750.000 zł, a od roku 2024 do 2028 po 200.000 zł. Całkowity koszt zadania wraz z utrzymaniem zadania przez 5 - letni okres trwałości projektu wynosi 11.500.000 zł. Projekt przedsięwzięcia został przedstawiony podczas konsultacji społecznych. W celu zobrazowania tego, co może nam się udać, gdy pozyskamy środki na inwestycję (a dzięki temu nie zaburzy to pozostałych gminnych inwestycji) przedstawię Państwu kilka zdjęć. Dzisiaj kompleksowej przebudowy wymaga 1/3 muru pałacu. Należy odgruzować dwa metry zalegającego gruzu po zapadniętych dwóch stropach. Luźne dachówki wymagają zabezpieczenia. W tej chwili luźno leżące na murach cegły powodują duże zagrożenie dla zwiedzających. Stąd całkowity zakaz wstępu na teren ruin pałacu. Celem inwestycji jest utrwalenie ruin, doposażenie w platformy widokowe oraz iluminację świetlną. Chcemy, aby ruina pałacu była dostępna dla mieszkańców, żeby stanowiła atrakcję kulturalną i architektoniczną.

*(Zdjęcia ruin oraz docelowa wizualizacja zamierzenia inwestycyjnego stanowią załącznik nr 8 do protokołu).*

Przewodniczący Rady Miejskiej Mieczysław Kowalski dodał, że inwestycja była dość szeroko omawiana podczas konsultacji społecznych, które odbyły się półtora tygodnia wstecz. W konsultacjach wzięli udział mieszkańcy, radni, był obecny również Pan architekt. Dzisiaj jest to tylko skrót.

### Dyskusja

Radny Witold Szydełko powiedział, że w prezentacji nie zauważył czterech rzeźb znajdujących się nad głównym wejściem. Nie chciałbym żeby taki sam los, jak Herkulesa spotkał tych rzeźb.

Burmistrz Paweł Czuliński wyjaśnił, że wizualizacja została przygotowana przez projektanta dodatkowo, po to aby pokazać w jakim kierunku zmierzamy. Celem projektu jest konserwacja

rzeźb, które nie zostały ujęte w wizualizacji. Rzeźby pozostaną na swoim miejscu, co zakłada projekt inwestycji.

Przewodniczący Rady Miejskiej Mieczysław Kowalski powiedział, mam nadzieję, że Herkules wróci na swoje miejsce.

Sołtys sołectwa Chełstów Ireneusz Trekiel zapytał, czy jest balustrada na zarwanym od stawu balkonie?

Burmistrz Paweł Czuliński odpowiedział, że balustrada zostanie odtworzona.

Radny Józef Mielnik zapytał, ile środków możemy pozyskać z Funduszu Norweskiego? Wiemy, że w ciągu 8 lat mamy wydać 12.000.000 zł.

Burmistrz Paweł Czuliński oznajmił, że zadanie będzie kosztowało około 11.500.000 zł, z czego dofinansowanie to około 9.000.000 zł, czyli 85 procent kosztów kwalifikowanych. Wkład własny gminy wynosi 15 procent. Dodatkowo gmina powinna zabezpieczyć środki na utrzymanie trwałości projektu czyli na 5 kolejnych lat po zakończeniu prac inwestycyjnych. To jest 200.000 zł na pięć kolejnych latach. Gmina przez pierwsze trzy lata musi wydać 1.500.000 zł na cele inwestycje i wyposażenie tego przedsięwzięcia.

Radny Józef Mielnik stwierdził, że w tym momencie odpuszczamy sobie nasz pałac w Twardogórze.

Burmistrz Paweł Czuliński zapytał, a dlaczego?

Radny Józef Mielnik zapytał, a czy będzie nas stać na pałac w Twardogórze?

Burmistrz Paweł Czuliński zwrócił się do przedmówcy: „Panie radny odpuszczając podwyżkę za odpady, odpuścilibyśmy i wkład własny na Goszcz i wszystkie przedsięwzięcia w Twardogórze. Jedno drugiemu nie przeczy.” Gdy uda się pozyskać dofinansowanie to wkład własny rozbijamy na 8 kolejnych lat. Burmistrz Paweł Czuliński zadeklarował, że jednocześnie rozpoczną się prace nad projektem pałacu w Twardogórze i szukaniem potencjalnych źródeł dofinansowania.

Nie zgłoszono więcej uwag i pytań.

Wynik głosowania: 11 głosów „za” przy 1 głosie „wstrzymującym”.

Przewodniczący Rady Miejskiej Mieczysław Kowalski stwierdził, że Rada Miejska w Twardogórze w głosowaniu jawnym 11 głosami „za” przy 1 głosie „wstrzymującym” podjęła uchwałę Nr XXII.168.2020 zmieniającą uchwałę w sprawie przyjęcia wieloletniej prognozy finansowej Gminy Twardogóra na lata 2020 - 2028.

Podjęta uchwała stanowi załącznik nr 9 do niniejszego protokołu.

**3. Projekt uchwały w sprawie zmiany uchwały w sprawie uchwalenia Programu współpracy Gminy Twardogóra z organizacjami pozarządowymi oraz podmiotami, o których mowa w art. 3 ust. 3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie, na rok 2020.**

*Projekt uchwały nr 3 stanowi załącznik nr 10 do niniejszego protokołu.*

Burmistrz Paweł Czuliński powiedział, że zwiększamy o 50.000 zł środki na rzecz stowarzyszeń działających w zakresie kultury fizycznej i sportu. Zmiana znalazła odzwierciedlenie w podjętej przed chwilą uchwale w sprawie zmian budżetu i w budżecie gminy na rok 2020.

Nie zgłoszono żadnych uwag i pytań.

Wynik głosowania: 12 głosów „za”.

Przewodniczący Rady Miejskiej Mieczysław Kowalski stwierdził, że Rada Miejska w Twardogórze w głosowaniu jawnym 12 głosami „za” podjęła uchwałę Nr XXI.169.2020 w sprawie zmiany uchwały w sprawie uchwalenia Programu współpracy Gminy Twardogóra z organizacjami pozarządowymi oraz podmiotami, o których mowa w art. 3 ust. 3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie, na rok 2020.

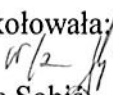
Podjęta uchwała stanowi *załącznik nr 11* do niniejszego protokołu.

Przewodniczący Rady Miejskiej Mieczysław Kowalski powiedział, z racji istniejącej sytuacji oraz warunków lokalowych, w których się znajdujemy postanowiłem, że zaproszenia na Sesję będą kierował tylko do osób wynikających z ustawy.

**Ad. pkt V**

**Zakończenie Sesji.**

Po wyczerpaniu porządku obrad o godzinie 17.40 Przewodniczący Rady Miejskiej Mieczysław Kowalski zamknął Sesję słowami „Zamykam XXI Sesję Rady Miejskiej w Twardogórze”.

Protokołowała:  
  
 Joanna Sobis

Przewodniczący Rady Miejskiej

  
 Mieczysław Kowalski